

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs a i./Komisia

(Veci T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 a T-154/07) ⁽¹⁾

(„**Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien**“)

(2011/C 269/98)

Jazyky konania: holandčina a nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne V. Turner a D. Mes, neskôr O. W. Brouwer a J. Blockx, advokáti) (vec T-144/07), ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Neuhausen auf den Fildern, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne U. Itzen a K. Blau-Hansen, neskôr U. Itzen, K. Blau-Hansen a S. Thomas a napokon K. Blau-Hansen a S. Thomas, advokáti) (vec T-147/07), ThyssenKrupp Fahr-treppen GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne U. Itzen a K. Blau-Hansen, neskôr U. Itzen, K. Blau-Hansen a S. Thomas a napokon K. Blau-Hansen a S. Thomas, advokáti) (vec T-148/07), ThyssenKrupp Elevator AG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: T. Klose a J. Ziebarth, advokáti) (vec T-149/07), ThyssenKrupp AG (Duisburg, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne M. Klusmann a S. Thomas, advokáti, neskôr M. Klusmann) (vec T-150/07), ThyssenKrupp Liften BV (Krimpen aan den IJssel, Holandsko) (v zastúpení: O. W. Brouwer a A. Stoffer, advokáti) (vec T-154/07)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: vo veciach T-144/07 a T-154/07, A. Bouquet a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever, advokáti; vo veciach T-147/07 a T-148/07, pôvodne R. Sauer a O. Weber, neskôr R. Sauer a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia; a vo veciach T-149/07 a T-150/07, R. Sauer a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 o postupe podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — Výťahy a eskalátory), alebo subsidiárne na zníženie pokút uložených žalobkyniam

Výrok rozsudku

1. Na účely vyhlásenia tohto rozsudku sa veci T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 a T-154/07 spájajú.
2. Článok 2 ods. 1 štvrtá zarážka, ods. 2 štvrtá zarážka, ods. 3 štvrtá zarážka a ods. 4 štvrtá zarážka rozhodnutia Komisie

K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 o postupe podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — Výťahy a eskalátory) sa zrušuje.

3. Vo veciach T-144/07, T-149/07 a T-150/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV, ThyssenKrupp Elevator AG a ThyssenKrupp AG v článku 2 ods. 1 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Belgicku stanovuje na 45 738 000 eur.
4. Vo veciach T-147/07, T-149/07 a T-150/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Aufzüge GmbH, ThyssenKrupp Fahr-treppen GmbH, ThyssenKrupp Elevator a ThyssenKrupp v článku 2 ods. 2 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Nemecku stanovuje na 249 480 000 eur.
5. Vo veciach T-148/07, T-149/07 a T-150/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl, ThyssenKrupp Elevator a ThyssenKrupp v článku 2 ods. 3 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Luxembursku stanovuje na 8 910 000 eur.
6. Vo veciach T-150/07 a T-154/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Liften BV a ThyssenKrupp v článku 2 ods. 4 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Holandsku stanovuje na 15 651 900 eur.
7. V zostávajúcej časti sa žaloby zamietajú.
8. V každej z vecí žalobkyne znášajú tri štvrtiny svojich vlastných trov konania, a sú povinné nahradiť tri štvrtiny trov konania Európskej komisii. Komisia znáša štvrtinu svojich trov konania a je povinná nahradiť štvrtinu trov konania žalobkyň.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Kone a i./Komisia

(Vec T-151/07) ⁽¹⁾

(„**Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien**“)

(2011/C 269/99)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Kone Oyj (Helsinki, Fínsko), Kone GmbH (Hannover, Nemecko) a Kone BV (Voorburg, Holandsko) (v zastúpení: T. Vinje, solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijs, A. Tomtsis, advokáti, J. Flynn, QC, a D. Scannell, barrister)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)